



Issue C - Apr 12

General Specification, Spécifications Générales, Allgemeine Spezifikation, Especificación General, Generale Specification

SINGLE FIXED OUTPUT REGULATED MODELS

Calex Model	Output		Input fuse Fusible d'entrée Eingang Sicherung Fusible de la entrada Fusibile dell'input (A)	Line Regulation Ligne réglemant Netzregelung Linea regulación Linea regolazione (mV)	Load Regulation Réglement de charge Lastregelung Regulación de la carga Regolazione del carico (mV)	Output Ripple Ondulation de sortie Ausgangswelligkeit Ondulación ee la salida Ondulazione uscita (mV)
	(V)	(A)				
52012	12	1.0	0.25	120	120	30
52024	24	0.5	0.25	500	500	30
52048	48	0.25	0.25	500	500	30

SINGLE ADJUSTABLE OUTPUT REGULATED MODELS

Calex Model	Output (V)	Output (A)	Input fuse (A)	Line Regulation (mV)	Load Regulation (mV)	Output Ripple (mV)
52008A	4-12	1.0	0.25	10	30	6
52015A	10-20	0.5	0.25	20	30	10
52024A	18-30	0.25	0.25	25	30	15

DUAL ADJUSTABLE OUTPUT REGULATED MODEL

Calex Model	Output (V)	Output (A)	Input fuse (A)	Line Regulation (mV)	Load Regulation (mV)	Output Ripple (mV)
52212A	±10-15	0.5	0.5	10	20	5

INSTALLATION AND APPLICATION INFORMATION

These power supplies are designed only for inclusion by professional installers within other equipment and must not be operated as a standalone product. They must be installed in enclosures that provide safety protection and as such are not user accessible.

AC CONNECTION AND FUSING

The 52000 SERIES regulated power supplies have an input range from 216 to 264 V AC. See input selection table. Inputs must be fused with a slow-blow (T) HBC type fuse. Suitable fuse types to comply with safety approvals WICKMANN 19181, LITTELFUSE Series 215.

DISCONNECT DEVICES

For PERMANENTLY CONNECTED EQUIPMENT, a readily accessible disconnect device shall be incorporated external to the equipment.

For PLUGGABLE EQUIPMENT, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

SHORT CIRCUIT

Adjustable output regulated models are short circuit proof. Fixed voltage models can have their outputs short circuited for a maximum of 3 minutes.

TECHNICAL SPECIFICATION

Input voltage

216 to 264 V AC 47 to 60 Hz

Temperature range

0 to +50°C (fixed-voltage units)

-25 to +50°C (adjustable-voltage units)

Overall Dimensions (l x w x h)

160 x 100 x 57 mm

Weight

0.97 kg

Guide de l'opérateur

Pour Le Serie Calex 52000

L'INSTALLATION ET LES APPLICATIONS

Ces blocs d'alimentation sont conçus uniquement pour une être installer par des professionnels au sein d'autres équipements et ne doivent en aucun cas être utilisés comme des produits autonome. Ils doivent être installés dans des enceintes assurant la protection et non accessibles par l'utilisateur.

CONNEXION CA ET FUSIBLES

La SERIE 52000 les alimentations d'énergie réglées ont une gamme d'entrée de 216 à 264 V CA. Voir le tableau de sélection d'entrée. Les entrées doivent être munies d'un fusible à action retardée (T) type HBC. Les types de fusibles adaptés, afin de se conformer aux homologations de sécurité : WICKMANN 19181, LITTELFUSE Série 215.

DÉBRANCHER LES APPAREILS

Pour le MATÉRIEL BRANCHE DÉ FAÇON PERMANENTE, un appareil de débranchement facile d'accès sera intégré à l'extérieur du matériel.

Pour le MATÉRIEL DÉBRANCHABLE, la prise de courant sera installée près du matériel, et sera facile d'accès.

COURT CIRCUIT

Les modèles réglés par rendement réglable sont preuve de court circuit. Les modèles fixes de tension peuvent avoir leurs sorties sous peu circuitées pour un maximum de 3 minutes.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Voltage d'entrée

216 à 264 V AC 47 à 60 Hz

Fourchette de températures

0 à +50°C (unités de tension fixe)

-25 à +50°C (unités partension)

Dimension

160 x 100 x 57 mm

Poids

0.97 kg

Calex 52000 Serie

Bedienungsanleitung

INFORMATION ZU INSTALLATION UND EINSATZ

Diese Stromversorgungen sind nur für die Verwendung innerhalb von elektrischen Geräten zum Einbau durch professionell arbeitende Firmen bestimmt und dürfen nicht als eigenständige Produkte betrieben werden. Sie sind in Gehäusen, die die vorschriftsmässige Sicherheit bieten einzusetzen und dürfen nicht für den Benutzer zugänglich sein.

AC-ANSCHLUSS UND SICHERUNG

Die 52000 REIHE regulierten Spg.Versorgungsteile haben eine Eingang Strecke von 216 bis 264 V AC. Siehe Eingangs-Auswahltabelle. Die Eingänge müssen über eine träge (T) HBC-Sicherung verfügen. Die passenden Sicherungstypen müssen mit den

Sicherheitszulassungen WICKMANN 19181, LITTELFUSE Serie 215 übereinstimmen.

GERÄTE ABSCHALTEN

MIT STÄNDIG ANGESCHLOSSENEN GERÄTEN soll ein gut zugängliches Abschaltgerät zusätzlich integriert werden.

MIT ABSCHALTBAREN GERÄTEN muss die Steckdose in Gerätenähe angebracht werden und leicht zugänglich sein.

KURZSCHLUSS

Sind justierbarer Ausgang regulierte Modelle Kurzschlußbeweis. Örtlich festgelegte Spannung Modelle können ihre Ausgänge haben, die kurz für ein Maximum von 3 Minuten umkreist werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Eingangsspannung

216 zu 264 V AC 47 zu 60 Hz

Temperaturbereich

0 bis 50°C Festspannungsmaßeinheiten)

-25 zu +50°C (Justierbarspannung Maßeinheiten)

Gesamt-Abmessungen

160 x 100 x 57 mm

Gewicht

0.97 kg

Serie Calex 52000

Guida Agli Operatori Guide

INFORMACIÓN SOBRE LA INSTALACIÓN Y APLICACIÓN

Estas fuentes de alimentación están diseñadas sólo para su instalación en otros equipos solo por parte de instaladores profesionales y no debe utilizarse como un producto independiente. Deben ser instaladas en cajas que proporcionen una protección de seguridad y por tanto no ser accesibles al usuario.

CONEXIÓN DE CA Y FUSIBLES

Las fuentes de alimentación reguladas 52000 SERIES tienen una gama de la entrada a partir del

216 a 264 V AC. Consulte la tabla de selección de entrada. Deberá instalarse un fusible de fusión lenta (T) y tipo C en las entradas. Para este tipo de medidas de seguridad podrá utilizar fusibles WICKMANN 19181, LITTELFUSE Serie 215.

DISPOSITIVOS DE DESCONEXIÓN

En EQUIPOS CONECTADOS PERMANENTEMENTE, se debe incorporar un dispositivo de desconexión fácilmente accesible.

En EQUIPOS ENCHUFABLES, el enchufe debe instalarse cerca del equipo y ser fácilmente accesible.

CORTOCIRCUITO

Los modelos regulados salida ajustable son prueba del cortocircuito. Los modelos fijos del voltaje pueden tener sus salidas circuladas brevemente para un máximo de 3 minutos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión de entrada

216 a 264 V AC 47 a 60 Hz

Intervalo de temperatura

0 a 50°C (unidades de tensión fija)

-25 a +50°C (unidades ajustable-voltaje)

Dimensiones

160 x 100 x 57 mm

Peso

0.97 kg

Calex Serie 52000

Guida del Operario

INFORMAZIONI SULL'USO ED IL MONTAGGIO

Questi alimentatori sono stati progettati per l'installazione da parte di tecnici specializzati all'interno di alte apparecchiature e non deve essere usato come prodotto stand alone. Questi alimentatori infatti devono essere alloggiati in involucri o quadri

elettrici che forniscano protezione e sicurezza e come tali non accessibili da qualsiasi utente.

COLLEGAMENTO CA E FUSIBILI

I gruppi di alimentazione regolati 52000 SERIE hanno una gamma dell'input da 216 a 264 V CA. Si veda la tabella di selezione di ingresso. Gli ingressi devono essere dotati di un fusibile del tipo (T) a azione ritardata HBC. I tipi di fusibili adatti, conformi alle disposizioni di sicurezza: WICKMANN 19181 e LITTELFUSE Serie 215.

DISCONNESSIONE DISPOSITIVI

Per gli APPARECCHI CONNESSI IN PERMANENZA, verrà incorporato all'esterno dell'apparecchio un dispositivo facilmente accessibile.

Per gli APPARECCHI COLLEGABILI, la spina elettrica dovrà essere posta accanto all'apparecchio ed essere facilmente accessibile.

CORTOCIRCUITO

I modelli regolati uscita registrabile sono prova del cortocircuito. I modelli fissi di tensione possono avere loro uscite bruscamente girate intorno a per un massimo di 3 minuti.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione di entrata

216 a 264 V AC 47 a 60 Hz

Gamma di temperatura

0 a +50°C (unità a voltaggio fisso)

-25 a +50°C (unità registrabile-tensione)

Costruzione

160 x 100 x 57 mm

Peso

0.97 kg